



中国人寿  
CHINA LIFE

新加坡  
SINGAPORE

## 中国人寿守护定期保险计划



坚守承诺 · 终身相伴

[www.chinalife.com.sg](http://www.chinalife.com.sg)

## 公司简介

中国人寿保险（新加坡）有限公司成立于2015年，是一间由新加坡金融管理局监管的持牌人寿保险公司。此外，本公司也是中国最大的金融保险公司中国人寿保险（集团）公司（“中国人寿”）的一部分。中国人寿以其雄厚的财务实力和悠久的历史传承为后盾，连续17年入选美国《财富》世界500强，在2019年排名第51位。中国人寿是一个具有影响力的全球品牌，品牌价值超过3,539亿人民币\*。

本公司的母公司，中国人寿保险（海外）股份有限公司（“中国人寿（海外）”）是中国人寿的全资子公司。截止2019年12月，中国人寿（海外）的总资产额超过4,160亿港元，2019年总保费突破660亿港元，是香港最大的金融服务机构之一。中国人寿（海外）分别自1984年及1989年在港澳两地成立并提供保险金融服务，近年成功将业务版图拓展至东南亚地区，于2015年成立新加坡子公司，2018年成立印尼子公司。在中国人寿（海外）荣获国际评级机构认可：《穆迪》授予的“A1”评级（2019年9月保险财务实力评级）和《标准普尔》授予的“A”评级（2019年12月长期本地货币发债人信用评级和保险公司财务实力评级）。

本公司致力于为客户提供增值的理财方案，帮助客户满足风险保障、退休养老、财富管理和资产传承的需求。同时通过举办各类企业社会责任活动回馈社会，为社区和客户带来积极影响。我们与2家银行成为战略伙伴，已建立22间分行的销售及服务网络，并有本地及国际保险代理机构、经纪公司、私人银行及财富管理公司组成的中介战略伙伴逾15家。我们通过多种销售渠道，为客户提供多样化的服务。

\* 资料来源：世界品牌实验室主办的2019「中国500最具价值品牌」



《财富》世界500强排名归于我们的集团公司 - 中国人寿保险（集团）公司。  
《穆迪》和《标准普尔》的保险财务实力评级归于我们的母公司中国人寿保险（海外）股份有限公司。

中国人寿保险（新加坡）有限公司（注册号码201433645N）  
第一莱佛士坊一号楼 #46-00 新加坡邮区048616  
电话：6727 4800 网址：www.chinalife.com.sg

中国人寿守护定期保险计划是一份为身故<sup>1</sup>、晚期疾病<sup>2</sup>和完全及永久性伤残<sup>3</sup>提供保障的定期期交保费保险计划。您可以根据您的需求选择受保期-5年、20年或至64岁。此外，您可以选择将附加险添入您的定期保险计划，以让您更加安心。

## 产品特点：



### 经济实惠的保障

从每天仅0.48新币<sup>4</sup>起，您将获得401,000新币的身故<sup>1</sup>、晚期疾病<sup>2</sup>和完全及永久性伤残<sup>3</sup>保障。



### 承诺保费不变

在保期内，我们承诺您的保费将保持不变<sup>5</sup>。



### 3个受保期供您选择

您可以根据您的需求选择适合您的受保期。

受保期	详情
5年期续保 <sup>6</sup>	在每5年期满时可续保5年，最高续保年龄为79岁，受保期至84岁。
20年期	20年
受保期至64岁（投保人上个生日）	至64岁

在特定条件下，本计划的利益将不被支付。请参阅保险合同以了解免责条款的具体详情。

# 将附加险添入您的保险计划，让您更加安心。

您可迎合您的需求，选择将我们的附加险添入您的保险计划。



## 中国人寿付款人优化利益保障

若投保人在本附加险保障期内不幸身故、完全及永久性伤残或确诊患有本附加险覆盖的36种危重疾病，我们将豁免主险以及其它相关的附加险（如有）的应付未付保费。

您可以将此附加险添入您的保险计划及其附加险（不包括提供投保人身故、完全及永久性伤残或危重疾病保障的附加险、或其它保费豁免及付款人利益的附加险）。



## 中国人寿付款人利益保障

若投保人在本附加险保障期内不幸身故、完全及永久性伤残或被确诊患有晚期疾病，我们将豁免主险以及其它相关的附加险（如有）的应付未付保费。

您可以将此附加险添入您的保险计划及其附加险（不包括提供投保人身故、晚期疾病或完全及永久性伤残保障的附加险、或其它保费豁免及付款人利益的附加险）。



## 中国人寿保费豁免利益保障

如果受保人在本附加险保障期内不幸完全及永久性伤残或确诊患有本附加险覆盖的36种危重疾病，我们将豁免主险以及其它相关的附加险（如有）的应付未付保费。

您可以将此附加险添入您的保险计划及其附加险（不包括提供受保人身故、危重疾病或完全及永久性伤残保障的附加险、或其它保费豁免及付款人利益的附加险）。

在某条件下，本附加险的利益将不被支付。请参阅保险合同以了解免责条款的具体详情。

## 例子1:

谢先生，30岁、非吸烟者，想为他的亲人提供财务保障的同时保留他的保险保障选择权。他决定申购一份投保额401,000新币的5年期续保中国人寿守护定期保险计划。

保期	投保额	年度保费
5年期续保	401,000新币	292.73新币

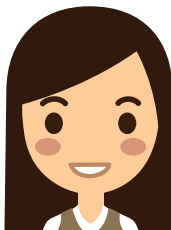


在谢先生33岁时，他因一起交通事故而不幸完全及永久性伤残。中国人寿支付谢先生401,000新币的单笔利益，助他度过这个困难时期，至此该保单终止。

## 例子2:

黄女士，45岁、非吸烟者，希望提高她的寿险保障额。她决定申购一份受保期至64岁的中国人寿守护定期保险计划。

保期	投保额	年度保费
19年	450,000新币	742.50新币



黄女士在62岁时，因心脏病发作而不幸身故，她的家人收到中国人寿支付的450,000新币单笔利益。

## 备注：

1. 若受保人在受保期内身故，我们将支付投保额，并扣除任何欠款（若有）后终止保单。
2. 若受保人在受保期内确诊患有晚期疾病，我们将预支投保额，并扣除任何欠款（若有）后终止保单。
3. 若受保人在受保期内、65岁生日之前不幸完全及永久性伤残，我们将预支投保额，并扣除任何欠款（若有）后终止保单。我们所支付的完全及永久性伤残赔偿的个人上限为300万新币，该限额将与所有覆盖受保人的其它中国人寿新加坡保单和附加险合计。
4. 保费是基于一名18岁女性、非吸烟者、20年保期的保险计划。每日保费根据年度保费除以一年的总天数计算。
5. 5年期续保保单的保费将在5年的受保期内维持不变。续保保费将根据受保人在续保日时的年龄和续保日的现行保费率计算。
6. 若符合下列条件，本计划将从保单续保日自动续保，无须进一步证明受保人的可保性：
  - a) 保单在续保日前仍有效并且在续保生效日之前没有保费欠款；
  - b) 我们已在续保生效日收到并接受了续保保费；
  - c) 受保人在续保日的年龄为79岁或以下；及
  - d) 保单没有任何理赔。

## 说明：

购买人寿保险是一项长期投资。由于此保单无任何储蓄或投资功能，因此无现金价值。本广告仅为提供一般信息，不涉及具体的投资目标、财务状况以及客户的特别需求。我们建议您向合格的财务顾问咨询并进行财务分析，才购买一份适合您的保单。若您选择不向财务顾问咨询，您应该慎重考虑该产品是否适合您。本广告仅供参考，不可视为保险合同。请参阅此保险计划的保单文件，以了解有关保单之确切条例、条规及详情。此保单和附加险已列入由新加坡存款保险公司保单持有人保障计划保护范围。此保单和附加险已自动列入保障范围，投保人无需办理任何手续。如需了解更多关于此保单的权益项目及保障范围，请联络中国人寿新加坡，或查询新加坡人寿保险协会网站([www.lia.org.sg](http://www.lia.org.sg))及新加坡存款保险公司网站([www.sdic.org.sg](http://www.sdic.org.sg))。本广告未经新加坡金融管理局审核。若本广告的中英版本有所差异，一切皆以英文版为准。资料截至2020年7月为正确无误。

## 查询计划详情



6727 4800 (周一至周五 9am - 5.30pm)



[CustomerCare@chinalife.com.sg](mailto:CustomerCare@chinalife.com.sg)

